

[Vorbemerkung zur französischen Ausgabe von "Eine winterliche Reise..."]

Bleistiftmanuskript, [1 Blatt], ??.04.1996

Dieses mit Bleistift verfasste Manuskriptblatt enthält das von Peter Handke im April 1996 ergänzte Vorwort zur französischen Übersetzung von *Eine winterliche Reise zu den Flüssen Donau, Save, Morawa und Drina oder Gerechtigkeit für Serbien*. Der Übersetzer war Georges Lorfèvre für den Verlag Gallimard, der diese Arbeit von Georges-Arthur Goldschmidt übernommen hatte. Mit blauem Stift sind noch einige Korrekturen in das Manuskript eingetragen sowie ein auf Französisch gehaltener Nachsatz am unteren Blattrand: „P.S. Dans l'édition allemande ce récit de voyage avait comme sous titre "Justice pour la Serbie". Il ne figure plus dans cette édition – rendre Justice en écrivant, c'est trop évident; ça c'est comprend en soi.“ Das Manuskript befindet sich vermutlich in Privatbesitz, der Nachweis ist nur durch einen Faksimileabdruck gesichert (Liepold-Mosser 1998, S. 120). (ck)

Siglenverzeichnis

TABELLARISCHE DATEN

Titel, Datum und Ort

Entstehungsdatum (laut Vorlage): April 1996

Datum normiert: ??.04.1996

Materialart und Besitz

Besitz: unbekannt

Signatur: ohne Signatur

Art, Umfang, Anzahl:

1 Bleistiftmanuskript, 1 Blatt, mit eh. Korrekturen

Format: A4

Schreibstoff: Bleistift, Fineliner (blau)

Ergänzende Bemerkungen

Sprache: Deutsch, Französisch

Quelladresse: <http://handkeonline.onb.ac.at/node/1292>

Stand: 04.05.2014 - 04:28